

LAA No. 1502, Disemba 29, 2011

WEH PROMUOT DIH SUOSHAL SIKYORITY KOLCHYO IINA KOLOMBIA, AHN SET OP DIH SUOSHAL SIKYORITY WIJK AHN DIH NASHANAL SIKYORITY MAACH AHN MEK SOM ADA RUUL TU

DIH KANGRES A KOLOMBIA,

DIKRII:

ARTIKL 1. Suoshal SikyORITY Kolchyo. Ih diklier hier seh dih general intres dah fih stimyuliet, dih edyukieshan, dih promuoshan ahn uonaship a dih suoshal sikyORITY kolchyo iina Kolombia ahn, dih partikyola ting dah fih nuo ahn mek evrybody hier bout dih prinsipl, valyu ahn how ahn wat dah dih bias weh dih suoshal sikyORITY stan pan. Dih poblic aatarity, dih organaizieshan fi dih bizniz ahn worka dem, dih help organizieshan, dem weh apariat dih suoshal protekshan ahn dem weh manij edyukieshan iina dih tings weh dehn mos duh, hafy tek akshan weh gwain help dih pipl dem iina dih kontry fih laan fih tek uova ahn manij dehnsel wan provizhanal ahn suoshal sikyORITY kolchyo .

ARTIKL 2. Artikyolieshan. Dih Ministry a Helt ahn Suoshal SikyORITY dah dih wan weh hafy kordiniet dih akshan dem weh gwain gaid dih wie how evryting weh gat fih duh wid dih kolchyo ahn suoshal sikyORITY iina Kolombia hafy goh ahn fih stimyuliet dih aplikieshan a how di pipl dem wih get fih andastan klier klier di raits ahn obligieshan weh dehn hafy get fih nuo bout dih suoshal protekshan system.

Iina relieshan tuh dis, dih Ministry a Helt Ahn Suoshal Protekshan wih hafy kordiniet wid dih instityushan ahn sekshan dem weh kompromaiz wid edyukieshan ahn suoshal protekshan nashanaly ahn iina dih teritory dem fi mek dehn nuo how fih manij wat dis laa seh fih duh. Dih kompromaiz a dih Ministry bias pan dih biasik development ahn kompetens ah dih pipl dem, weh wih pormit dat dih kandok dem weh gat fih duh wid dih suoshal sikyORITY ahn adah kompromaizment , wih miin seh iich porsn hafy tek kier a ihnsel ahn rekognaiz seh ihn hafy rispek dih adah porsn, weh wih mek evribady andastan seh wan kolchyo a rispek fih dih ruul dem, dih partisipieshan, livin tугyada ahn piis hafy exis.

Dih partikyola ting bout dis, dah seh dih Ministry a Helt ahn Suoshal Protekshan wih fala op wat menshan iina artikl 246 a Laa 100 a 1993 ahn wih indikiet dih wie how dih dfarent akta dem iina dih suoshal sikyORITY sistem wih ker out dehn rispansability fih dih pipl dem andastan klier klier bout dih tings dem weh gat fih duh wid dih kolchyo ahn suoshal sikyORITY, by mekin out wan dakyument weh niem Kolchyo ahn SikyORITY Plan iina Kolombia, weh wih faam wan paat iina dih sekshan a dih Nashanal Dvelopment Plan.

ARTIKL 3. Suoshal SikyORITY Week. Ih diklier hier seh dih las wiik iina lepril iich yier wih bii dih “Suoshal SikyORITY Week”, iina de ana a dih 27 a lepril 1955, wich diet dih Kanvenshan 102 a dih Internashanal Lieba Organizieshan (ILO) (Minimom Ruul) dat, lang wid dih Deklarieshan a Filadelfia, stan laik wan a dih worlwid refrens a dih haies impourtans, influens ahn impak iina aal weh gat fih dun wid Suoshal SikyORITY.

ARTIKL 4. NASHANAL MAACH TUH KOLCHYO AHN SUOSHAL SIKYORITY. Iina dih taim a dih “Suoshal Sikyority Week”, dih Ministry a Helt ahn Suoshal Protekshan ahn dih ada instityushan ahn sekshan dem weh kompromaiz wid edyukieshan ahn suoshal protekshan, nashanal ahn territorial wih plan ahn mek som speshal aktivty hafy go aan iina dih Nashanal Maach Tuh Kolchyo ahn Suoshal Sikyority, widout deh intafier wid dih instityushanal pedagojik activity dem weh dih edyukieshan aatarity dem don gat deh go aan aredy.

Fih develop dih Maach dehn wi hayfy mex aal kain a activity fih spred roun pedagojik informieshan, motivieshan ahn propaganda lang wid aal dih ada tingz dem tuh, weh dehn tink nesisery bout dih motiv, valyu, rait and obligyeshan weh gat fih duh wid dih suoshal protekshan.

Dehn wih hafy spred roun seh dat wen dih Wiik a Suoshal Sikyority deh go ahn iina di edyukieshan instityushan, work senta, dih apariativ entity ahn stody senta dem, dehn wih yuuz aal dih wie weh nesisery fih nuo ahn tink bout dih principl ahn valyu a dih suoshal sikyority.

ARTIKL 5. Adapshan a dih riijanal Strategy Pruogram fi wan sitiznship wid wan suoshal sikiority kolchyo, Suoshal Sikiority fih evrybady. Fih put dih Nashanal Maach fih Suoshal Sikiority Kolchyo fih fongshan, dih Ministry a Helt ahn Suoshal Protekshan ahn dih ada instityushan and section dem weh kompromaiz wid edyukieshan ahn suoshal protekshan iina dih nieshan ahn dih territory dem tu, hafy yuuz as gaid dih Riijanal Strategy Program fih sitiznship wid kolchyo iina dih Suoshal Sikyority. Sikyority Fih Evrybady weh dih Interamerikan Senta a Stody bout Suoshal Sikyoritydh deh duh, wid dih help a dih Internashanal Asosiashan a Suoshal Sikyority ahn dih Iboamerican Organizieshan a Suoshal Sikyority, jos laik how dih Deklarieshan a Guatemala seh, weh dehn siem internashanal organizieshan kom tugyada anh poblish.

ARTIKL 6. How fih put dih Suoshal Sikyority iina dih stody pruogram dem. Dih Nashanal Ministry a Eddyukieshan bies pan weh seh iina artikl 76 a Laa 115 fram 1994, wih mek poblik how fih put iina dih pedagogik pruojek ahn kurikyula developement dem a dih edyukieshan instityushan dem weh deh iina dih kontry, fih stimyuliet dem weh deh stody fih laan fih set op ahn tek uova dih suoshal protekshan deh staat wid dih principl, valyu, dih rait ahn obligieshan dem. weh gat fih wid dem, jos laik how dih jeneral palisy weh egzis seh, ahn iina fors plies aanda dih wie how dih development a dih kampsitency a dih sitizn dem.

ARTIKL 7. Iina dih taim wen dehn deh ker out dih Suoshal Sikyority Wiik, dih Ministry a Helt ahn Suoshal Protekshan wih hafy gi op som informieshan tu dih nomba Seven Comishan a dih Hous a Reprisentitiv ahn dih Senet a dih Ripoblik bout how dih tings gwain aan ahn dih rizolt a weh dehn deh aten tuh, dih quality ahn atenshan iina helt, ahn bout dih advaansment a dih wie how dehn deh manij dih work, penshan ahn suoshal sorvis dem.

Iina dih siem wie, iina dih taim wen dehn deh ker out di wiik a Suoshal Sikyority dih Fainanshal Superintndans ahn dih helt Superindendans, wih gi op informieshan tu dih nomba Seven Comishan a dih Hous a Reprisentitiv ahn dih Senet bout how dih tings gwain aan ahn bout dih advaansment ahn rizolt ahn pruses ahn sangshan dem weh kom out fram how dih pipl dem weh deh manij dih Jeneral Sistem a Suoshal Sikyority weh demde govament pipl weh wih jos menshan ha dih rispansibility fih chek out ahn kantruol.

ARTIKL 8. Som ada wie fih mek pipl nuo bout dih Suoshal Sikyority Kolchyo. Dih Ministry a Kolchyo wih mek propaganda bout weh deh go aan, ahn mek shuur seh dih difren grup a etnic pipl dem weh iina dih Kolombian kontry deh get fih partisipiet iina dih program dem ahn kansida dehnsel uona a dih suoshal sikyority kolchyo, iina dih wie jos how dehn manij fih dem uon kostom ahn tradishan.

Dih pipl dem weh deh manij dih sobstistem a di suoshal protekshan program dem wih hafy gat iina weh dehn deh duh how fih mek out dih plan ahn how fih duh dih ting dem weh wih help fi mek dih pipl dem fiil seh dem dehnsel dah pat a weh gwain aan iina dih suoshal sikyority kolchyo pruogram, bies pan jos how dem nuo, manij ahn kansida fih dem rait ahn obligieshan dem, iina dih wie how dem manij ahn govan dehn uon self.

ARTIKL 9. Regyulieshan. Dih Nashanal Govament hafy regyuliet weh dis laa deh seh iina wan taim no muo ahn six mons fram dih taim wen dis siem laa get legalaiz.

ARTIKL 10. Wen dis laa get legalizeva. Dis Laa get legalaiz fram dih taim wen dehn mek ih poblik.

DIH PRESIDENT A DIH ANAREBL SENET A DIH RIPOBLIK

JUAN MANUEL CORZO ROMAN

DIH SEKRETERY JENERAL A DIH ANAREBL SENET A DIH RIPOBLIK

EMILIO RAMON OTERODAJUD

WEH PROMUOT DIH SUOSHAL SIKYORITY KOLCHYO IINA KOLOMBIA, AHN SET OP DIH SUOSHAL SIKYORITY WIIK AHN DIH NASHANAL SIKYORITY MAACH AHN MEK SOM ADA RUUL TU.

RIPOBLIK A KOLOMBIA – NASHANAL GOVAMENT

POBLISH AHN KOMPLAI

Bokota, C.D. , Disemba 29, 2011

DIH MINISTA A HELT AHN SOUSHAL PROTEKSHAN

MAURICIO SANTA MARIA SALAMANCA

DIH MINISTRY A NASHANAL EDYUKIESHAN

MARIA FERNANDA CAMPO SAAVEDRA

DIH PRESIDENT A DIH ANAREBL HOUS A REPRIZENTITIV

SIMON GAVIRIA MUÑOZ

DIH SEKRETERY GENARAL A DIH ANAREBL HOUS A REPRIZENTITIV

JESUS ALFONSO RODRIGUEZ CAMARGO